

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 42

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

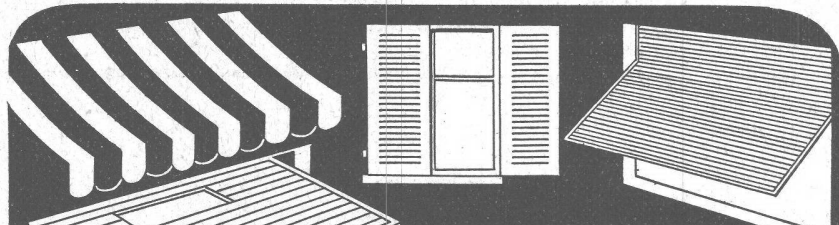


**GÖHNER  
TÜREN + FENSTER  
NORMEN**  
verbilligen das Bauen

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 918665



**BAUMANN - HORGEN**  
Zürich Grütlstrasse 64 Tel. (051) 23 63 82  
Chur Nordstrasse 48 Tel. (081) 2 12 83  
Genève 23, Rue de Berne Tel. (022) 2 31 92  
Lausanne 18, Chemin des Epinettes Tel. (021) 3 32 01  
Lugano: Via Trevano 36 Tel. (091) 3 52 14  
Luzern Maihofstrasse 45 Tel. (041) 2 38 75  
Winterthur Eichgutstrasse 2 Tel. (052) 2 42 20

ROLLADEN - JALOUSIEN - KIPPTÖRE - SONNENSTOREN - ROLLWÄNDE

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39  
Für den Buchhandel in Kommission bei  
Rascher-Verlag, Limmatquai 50, Zürich

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

12 Monate Schweiz Ausland	6 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland
60.— 66.—	30.— 33.—	15.— 16.50

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P.  
und des Schweiz. Technischen Verbandes,  
sowie für Studierende der E. T. H., er-  
mässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

- Das Lochkarten-Verfahren. Von *M. F. Girtanner* . . . . . 593\*
- Neubau Warenhaus Globus in Zü-  
rich, Arch. *K. Egender*. Von *H. Marti*,  
mit Zuschrift von *A. H. Steiner* . . . . . 597\*

## MITTEILUNGEN

- Rotations-Verbrennungsmotor Plan-  
che. Probefahrt einer brit. Diesel-  
lokomotive. VLP . . . . . 603\*
- «Habitation, urbanisme». Schlieren-  
brücke. Zementinjektionen. «Eng.  
News Record». Wohnbau-Ausstel-  
lung Sao Paulo. SBB. Claridenhof  
in Zürich. ETH . . . . . 604\*

## NEKROLOGE

- Hans Braun . . . . . 604\*

## LITERATUR

- Methode der primären Momente, von  
*B. Ludvigson/G. Steinmann*. Statik  
der Tragwerke, von *W. Kaufmann/  
G. Everts*. Dritter Kongress IVBH  
*G. Steinmann* . . . . . 605
- Belastungsglieder, von *A. Klein-  
logel/G. Steinmann*. Die Verbren-  
nungskraftmaschine, von *H. List/H.  
Steiner*. Der praktische Autogen-  
schweisser, von *C. F. Keel/F. Sé-  
quin*. Unfälle beim chemischen Ar-  
beiten, von *Rüst & Ebert/J. R.  
Schütze*. Neuerscheinungen . . . . . 606

## WETTBEWERBE

- Kirche in Wengen . . . . . 607

## VEREINE

- Z. I. A. Jahresbericht . . . . . 607  
G. E. P. Burgunderfahrt . . . . . 607\*

- VORTRAGSKALENDER . . . . . 608



# Tanks

zur Lagerung von Benzin, Oel, Chemikalien etc.

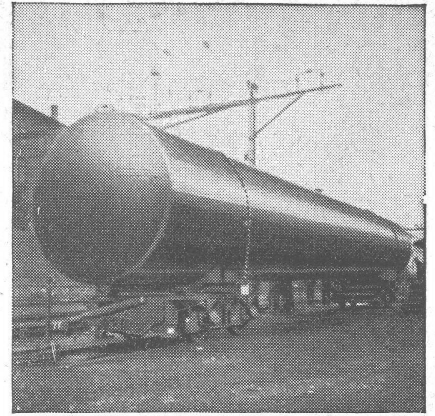
## Druckluft-Behälter

## Flanschen

nach VSM-Normen oder Zeichnungen.

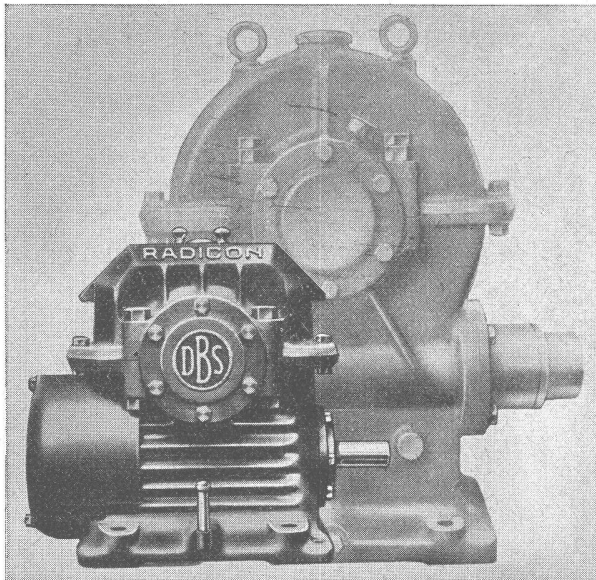
## STEINEMANN FLAWIL

Hammerwerke St. Gallen  
Tel. (071) 83812/13



Verwenden Sie

## DAVID BROWN RADICON SCHNECKENGETRIEBE



Sonderkühlung, Oelumlaufrschmierung für Getriebe und Lager, David Brown Schneckenform, hohe Leistung und Wirkungsgrad bei kleinsten Abmessungen, niedrigerer Preis als für gewöhnliche Schneckengetriebe gleicher Leistung, zuverlässig, geräuschlos.

Gangbarste Grössen und Uebersetzungen ab Lager des Vertreters:

**W. EMIL KUNZ** POSTFACH ZÜRICH 27  
Gotthardstrasse 21 — Tel. (051) 25 29 10

## Eck-Schutzleisten

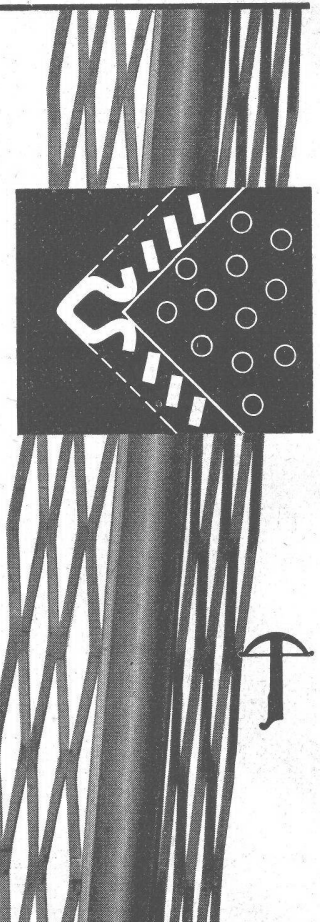
Die Eck-Schutzleiste verhindert Kanten-Beschädigungen, sie schmiegt sich eng an das Mauerwerk an und verbindet sich ausgezeichnet mit dem Mörtel. Eck-Schutzleisten verzinkt sind lieferbar in den Längen 1,50 m, 1,80 m und 2 m.

Wir fabrizieren ferner: Bau- und Kistenbeschläge, Eisenwaren aller Art, Stanz- u. Pressartikel, Ventilationsklappen und Gitter.



*Hess & Cie.*

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik · Pilgersteg, Rütli Zeh.  
Tel. (055) 2 35 22



Verkauf nur durch Wiederverkäufer

# MEIDINGER

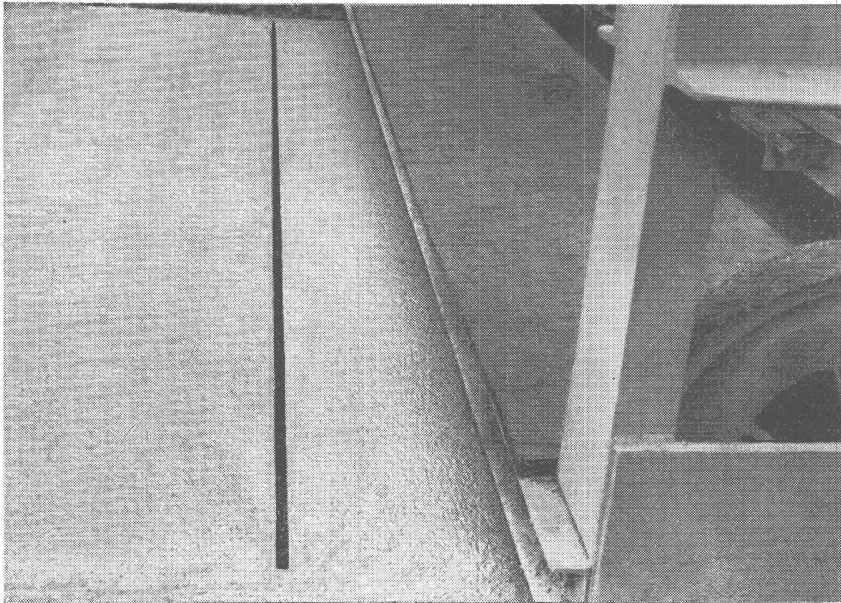
geräuschlose Ventilatoren für alle industriellen Zwecke • Industrielle Entstaubung • Elektro-Motoren



**H. Meidinger & Cie.**  
Basel 4 Tel. (061) 2 97 65

## Beton-Vibrations-Fugenschneide-Maschine

patent.



# FRIMO

schneidet durch

## Innenvibration

Dilatations- und Scheinfugen  
auf ganze oder teilweise  
Tiefe den frisch verdichteten  
oder gefertigten Beton.

Restlose maschinelle Her-  
stellung der Fugen ohne  
Nacharbeit oder nachheri-  
ges flickendes Vermörteln  
durch Hand

Hohe Druckfestigkeiten —  
garantierte Kanten

Gewaltige  
Kostensparnisse

Unsere Fugenschneide-Maschine wurde bereits von diversen  
Staaten offiziell für Betonstrassen, Pisten etc. vorgeschrieben.

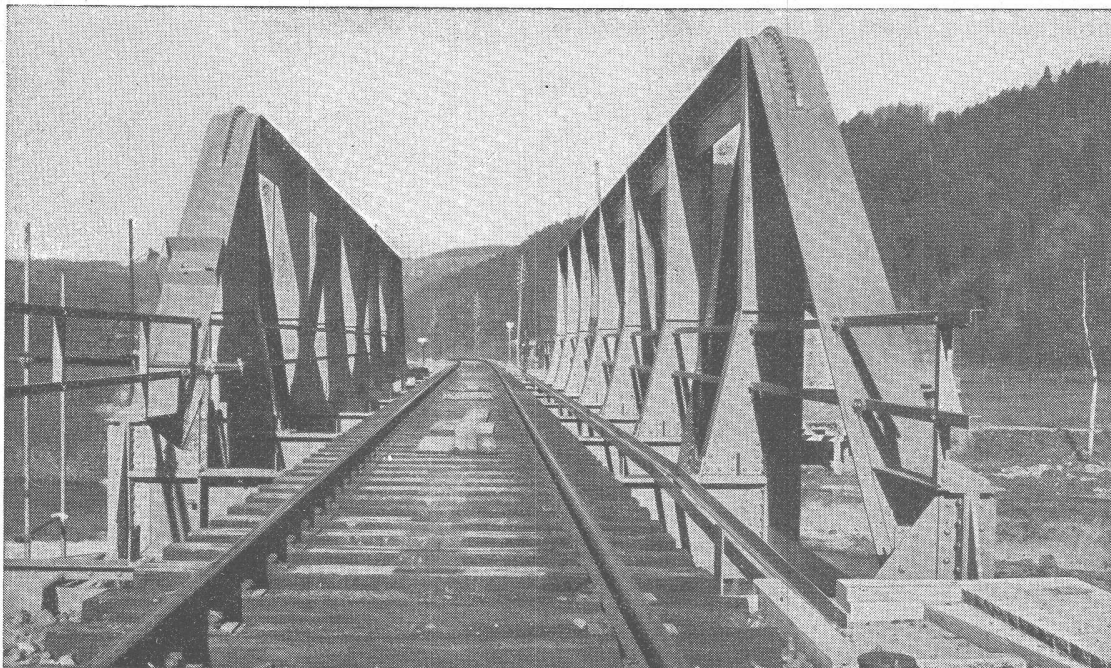
**STORRER & CO. BAUMASCHINEN** - Florastrasse 1 - Tel. (051) 32 77 22 **ZÜRICH 8**

# HANS HÜBSCHER, SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131

TELEPHON 5 35 19

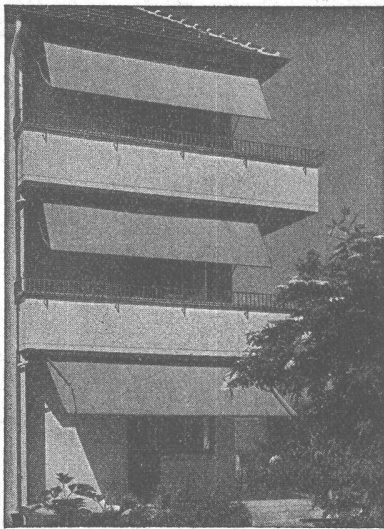


Tössbrücke Wila

**FRIGORIT KORK**

*sofort lieferbar*

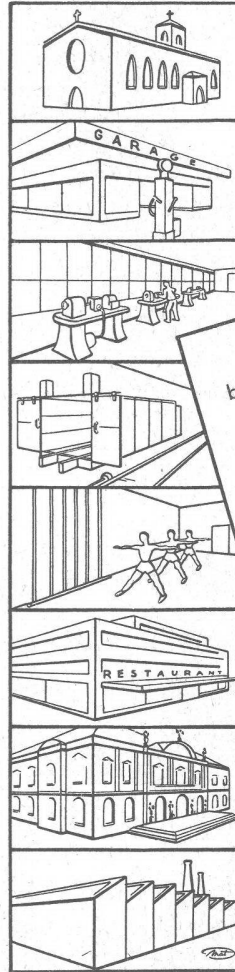
**Korksteinwerke AG  
Käpfnach-Horgen**



**Schenker-Storen**

Schönenwerd (Sol.) Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen: Zürich: Tel. (051) 32 65 60  
 Basel: Tel. (061) 2 93 81  
 Luzern: Tel. (041) 2 99 68  
 Lausanne: Tel. (021) 3 45 47  
 Lugano: Tel. (091) 2 22 13



**Vencolor**

**PATENTIERTE  
WARMLUFTHEIZUNG**

bietet Ihnen folgende Vorteile:

- Rasche und hygienische Heizung
- Grosse Brennstoffersparnis
- Verbrennt alle festen und flüssigen Brennstoffe
- Heizung m. niederer Temperatur
- Erlaubt Luftkonditionierung
- Keine Gefriergefahr
- Geringe Unterhaltskosten
- Dauerhafte Konstruktion

AUSKUNFT ERTEILT IHNEN

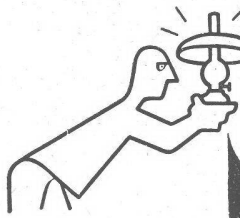
**SOPROCHAR SA**  
 LAUSANNE TEL 2 26 19

**KRIENS  
Bell**

*Filterpressen  
Kunstharzpressen*

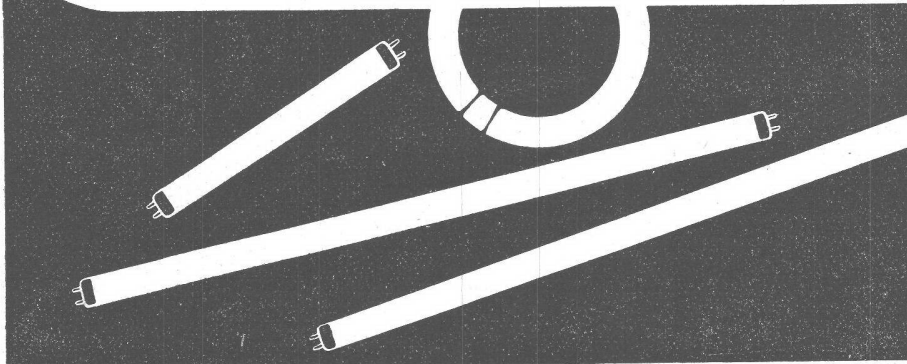
**KRIENS  
Bell**

AG. DER MASCHINENFABRIK VON THEODOR BELL & Co., KRIENS-LUZERN



# Modernisieren Sie Ihre Beleuchtung — es lohnt sich

Hell und blendungsfrei beleuchtete Arbeitsräume sind hygienisch und steigern die Arbeitsleistung



KOELLA

Verwenden Sie nur noch die neuzeitlichen Fluoreszenz-Lampen, die 3-4 mal wirtschaftlicher sind als die besten Glühlampen.

*Verlangen Sie unsern neuen Katalog über Lampen und Leuchten und rufen Sie unsere Lichttechniker; sie werden Sie fachmännisch beraten.*

# OSRAM

OSRAM AG  
Zürich  
Limmatquai 3  
Tel. (051) 327280

Jetzt ab Lager lieferbar

# CMC



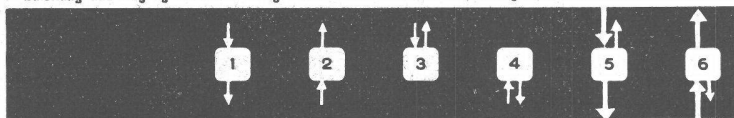
## MOTOR-SCHUTZSCHALTER

0,1-15 Amp. 500 Volt

zeichnet sich aus durch - einfache Montage - kleine Abmessungen - Verwendung ohne besondere Versicherungen.

Der Schaltereinsetz wird zum Anschliessen der Drähte aus dem Gehäuse herausgenommen. Drähte mit Querschnitten bis 10 mm<sup>2</sup> können leicht und mit geringstem Zeitaufwand angeschlossen werden. Die Klemmschrauben sind federnd. Die Versicherung kann, für sämtliche Einstellbereiche der Ueberstromauslöser, eine Nennstromstärke bis zu 40 resp. 25 Amp. aufweisen, so dass die für die Absicherung der Zuleitung vorhandene Querschnitts-Sicherung normalerweise genügt.

Zuleitung und Abgang können beliebig von oben oder von unten her angeschlossen werden. - Beispiele:



### CARL MAIER & CIE. SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telefon (053) 53813



**Warum eine Umwälzpumpe!**

Die **Booster-Umwälzpumpe** beseitigt das langsame, unsichere Heizen mit der veralteten Schwerkraft-Warmwasser-Heizung, steigert bei überdimensionierten Anlagen die Leistungen bis zu 25 %, sichert bei grossen Anlagen die volle Heizkraft der entferntesten Heizkörper, ermöglicht die Beheizung tiefer als der Heizkessel liegender Räume, und was wohl das Wichtigste ist: sie hilft Ihnen wesentlich Brennstoff sparen!

Die **Booster-Umwälzpumpe** ist das Herz einer modernen Heizanlage mit zwangsläufiger Warmwasser-Zirkulation.

Die **Booster-Umwälzpumpe** hat einen absolut geräuschlosen Gang, patentierte Dichtung (keine Stopfbüchse) und daher keinen Wasserverlust.

**GENERAL ELECTRIC**

**NOVELECTRIC AG. ZÜRICH**  
Claridenstrasse 25 Telephone (051) 23 9766



Druckhöhe bis 3 m, sehr gedrungene Bauart. Lieferbar in 6 Dimensionen. Verlangen Sie eine unverbindliche und kostenlose Beratung durch unsere Spezialisten.

KB 3



**KABA Sicherheits-Zylinder-Schloss**

**ist das Qualitätsprodukt einer führenden Kassenschrankfabrik**

- Kein umständlicher Schlüsselbund mehr
- Kein Mißtrauen
- Keine Angst

sondern höchste Sicherheit dank einem kleinen Schlüssel von größter Präzision

KABA-Schlüssel werden mit komplizierten Präzisionsmaschinen unter genauester Kontrolle sorgfältig hergestellt. Durch das eigene Patent mit den verschiedenen Vertiefungen ist KABA andern Systemen überlegen.

Erhältlich in allen guten Fachgeschäften  
Verlangen Sie den illustr. Prospekt durch:

**BAUER AG.**



Kassenschrankfabrik in Zürich 6  
Schloßfabrik in Wetzikon/Zch.

**Induktive Erhitzung von Metallen mit Hochfrequenz**

**Lepel** Funkenstrecken-Generatoren

Leistungen von 2 bis 30 kW



Verbessern und verbilligen Sie Ihre Produktion. LEPEL-Hochfrequenz-Generatoren sind wirklich preiswert.

Generalvertreter für die Schweiz:

**ARDAG ZÜRICH** Ingenieurbüro  
Möhlristrasse 24  
Telefon (051) 26 66 74




**HARTMANN & CO. A.G. BIEL**

FILIALEN  
IN  
BERN  
ZÜRICH  
LAUSANNE

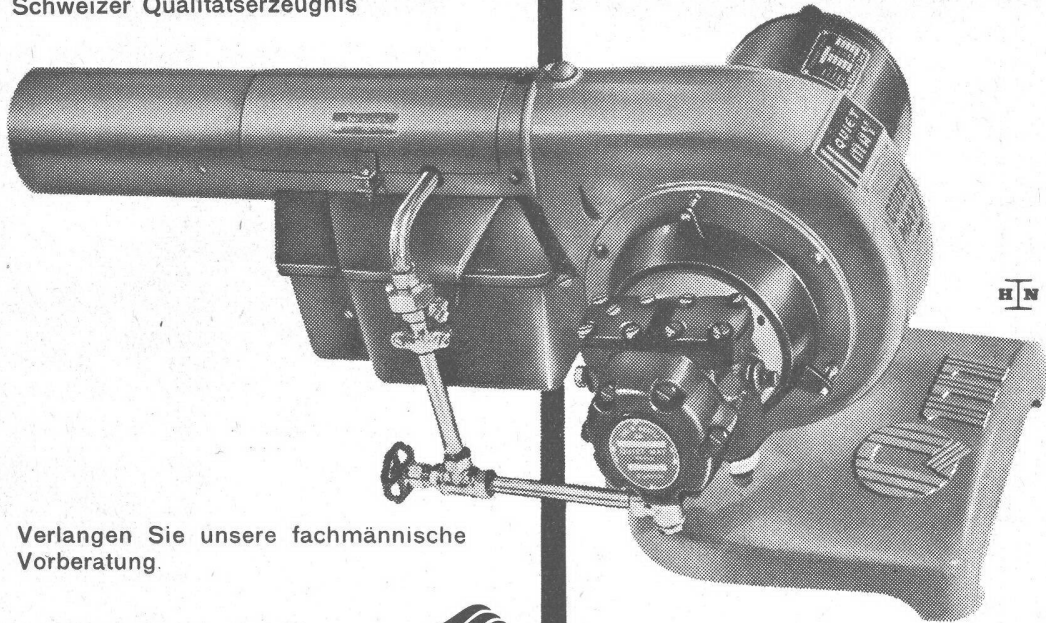


Nº 5

# QUIET MAY

Schweizer Qualitätserzeugnis

Ueber 6000 Anlagen in der Schweiz  
zeugen für seine  
Qualität, Wirtschaftlichkeit, Sicherheit.



Verlangen Sie unsere fachmännische  
Vorberatung.

Ing. W. OERTLI A.G.   
Autom. Feuerungen  
Zürich Beustweg 12 Tel. 34 1011/12/13

### Service-Stellen:

Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Lausanne,  
Lugano, Luzern, Neuchâtel, St. Gallen,  
Winterthur.

*Speisen-*

## Aufzüge



## Schindler

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG., Luzern



# MEYNADIER



## PALTOX

### FUGENKITT

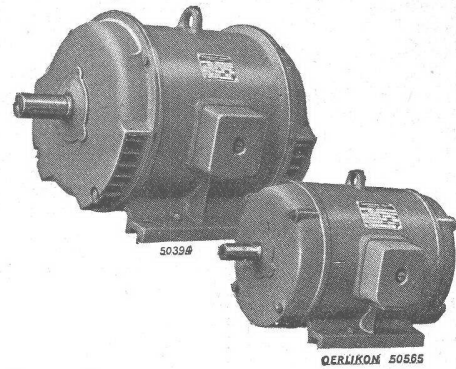
dauernd elastisch und  
widerstandsfähig

Meynadier & Cie. A. G. Zürich  
Vulkanstrasse 110 Telefon 25 52 57  
Bern Murtenstrasse 36 Telefon 2 90 51

Für **jeden Antrieb** in Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft

einen geeigneten, betriebsicheren

## OERLIKON DREHSTROM-MOTOR



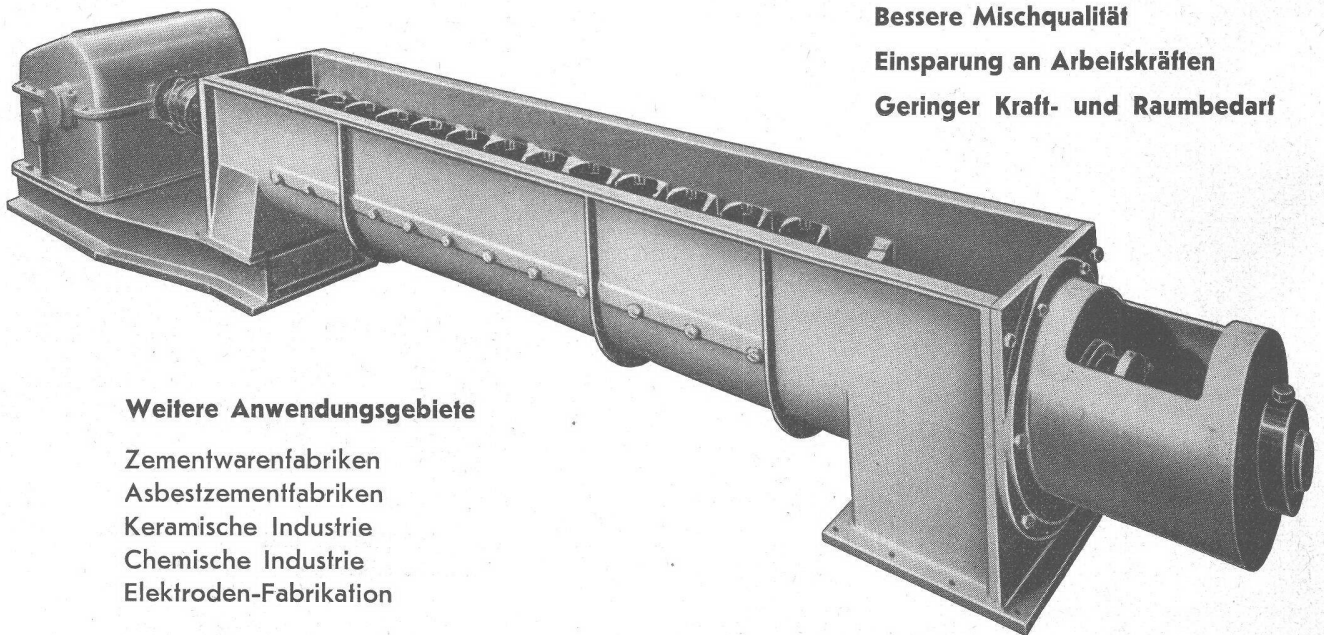
und dazu einen  
passenden **Motorschuttschalter!**

MASCHINENFABRIK OERLIKON, ZÜRICH  
Bureaux in Zürich, Bern und Lausanne

# BUSS

## KO-MISCHER Type M

zur kontinuierlichen Aufbereitung von Giessereisand



Bessere Mischqualität  
Einsparung an Arbeitskräften  
Geringer Kraft- und Raumbedarf

### Weitere Anwendungsgebiete

Zementwarenfabriken  
Asbestzementfabriken  
Keramische Industrie  
Chemische Industrie  
Elektroden-Fabrikation

**BUSS AG. BASEL / Pratteln - Abtg. Maschinenbau**